

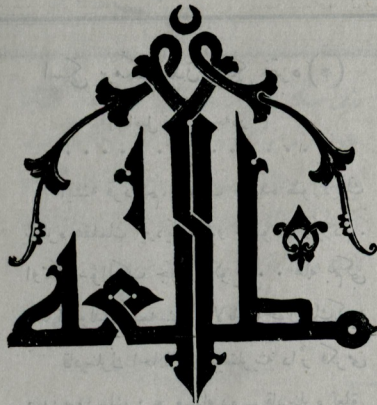
امور اداره و تحریریه به متعلق
خصوصیات ایچون حکومت جاده سنده
عثمانی مطبوعه سنده مطالعه اداره سنده
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیر
عثمان توفیق

مسکمزده موافق اوله رق اهدا بیو-
ریله جتی مقالات مع الانخار درج
اولنور

ایکینجی سنه

نسخه می ۱ غروشد



MUTALEA

مجمدیه ۰۹ حسابیه
برسنه لکی سلائیك ایچون ۵۰، آتی
آیلنی ۲۵ غروشد
سائر محللر ایچون
برسنه لکی ۶۲ بچق، آتی آیلنی
۳۲ بچق غروشد

سلائیكده اداره خانه مزدن الدیرلق
اوزره سنه لکی ۴۰ آتی آیلنی
۲۰ اوج آیلنی ۱۰ غروشد
آبونه بدلی پشینا آلنور

ایکینجی سنه

عدد ۶۹

التیام بر جریمه قلب ... سیاحتدن عودتمده
گندیسنگ احوالده کوردیکم حال پریشانی
شمدی تمامیه اوکرمشدم . انتظام الیسهیه
اعتنا ایدن یوزوالی دلقالینک نه ایچون . صا -
چای اوزامش . بگیزی صارامش اولدیغنی
فقط یک قفا بر زمان ومکانده . تقدیر ایلمش
ایدم .

مکتب ترکیدن

محمد سلیم

مطالعه

اثر لیکر لدله مطالعه اولبور . (مطالعه) ادکبای
شاگردانک آثری مع الافتخار درج ایلم .



مستوعه

فسلاو خاطرانی

(مابعد)

فسلاو - غایفان

فسلور غایفانر Vöslau - Gaimfarn
قریه سی لطائف طبعیه جه مبدول و آل بجال
متسلسله سنگ قطعه متنبه سی اولان ویر وایر
Winer-Wallb وادیسنگ الک لطیف المنظر بر
قسمته کا ثن اولوب سطح بگردن ارتفاعی
اوج یوز مترودر . شمال و غرب جه تیرندن
سطح بگردن ایکبیک بشیوز مترو ارتفاعده
بولتان شربغ Schneeberg قدرتمند
جسیم اورمانلری حاوی جبال متسلسله آرقه
ویرن وادی شرق جه تندن اراضی محصولدار
براوایه نظارت بخش اولور . غاروروطیتدن
غاری . طافات اقلیمیه جه مشهور و وضعیت
طبعیه جه ممتاز اولان بوقر به خسته لک اقامته
و اکستاب محت اتمه سنه یک مساعد برحاده
بولمقدده . جنوبی اوستربالک شمندوفر استاد
سیون اولسق حبیلله پایتخت ایله آدرلرنده
یونی آلتش یتش ترن آمدشد اتمکده در .
بوترنلر وایه نیک سر باهنر Sudbahnhof
نامنده اولان جنوبی موقفتدن حرکت ایدرکه
یشلرنده کی مسافه فرق بشدن الی بش دقیقه

یقلی تراموا ی واسطه سیله یکرمی دقیقه ده بدن
شهرینه کیده بیلورلر . بورانک مکمل بر تیا -
ترو خانسی . غایت جسم و منتظم بر یاری .
آت قوشنه مخصوص بر میدانی . خرابه لری .
هر یوله کبارانه کلنجه لری . تماشا یه دکر
بانورامه لری موجوددر .

حتی دارالتد اویدن یکرمی دقیقه بعد
مسافده قوتنغیرون ده Kottingbrunn بر
قوشومیدانی وارددر .

مابعدی وار



سلانیک - دده آغاج خطی

اوزرنده بر جولان

۷ نجی مکتوبدن مابعد

بونلرک شو حال فلاکت اشالدن تحلیعی
وتوتون زراعتک دوچار اولدیغنی خضیی ندیدن
ساحه ترقی به ایصالی ضمنده مرجع عایسنگ
انظار دقتی جلب ایلم .

اسکجه قصبه سی ، توتون زراعت و تجارتی
سایه سنده فوق الباده ترقیات مظهر اولمش بر
محل اولمغه بوراده امرار ایتدیکم بر ایکی کون
ظرفنده حسن ایله دیکم انبساط وبشاشی تعریفه
قادر دگم .

بوراجه ده کوروله جک ایشلرمن ختام
بولمغه مرکز لوا اولان کوملجنه یه کیمتک
اوزره لازم کلنره رسم وداعی ایفا ایلم .

* *

کوملجنه خاطرانی

سکزننجی مکتوب

تشرین اولک اوچنجی جمعه کونی ساعت
اونده کوملجنه یه واصل اولدق . استاسیوندن
قصبه یه تمذ اولان طریق حقتده نه بولده بیان
فکر ایدیم ؟ یاغور صورلرنگ تجمعتدن عاداتا
- قلاسیق - دنله جک صورته قدم پیدا ایدن
چامور یارم ازشون عمقده بولنیور . بو حال
خرابی ولایقیدی به اشک ریز تأثر اولما مق غیر
قابلدر . مرور و عبوره اوقدر عسرت وریورکه
انسان کندیسینی دکل ، راکب اولدینی حیوانی
آراهی چکن بازگیرلری آجیور .. آجیورده

قدرا متداد ایدر . اوستربالک میاه حاره طبعیه یی
حاوی موافقی ایچنده الک ایشلک برقریه سی اولمقله
برابر کرک حفظ صحه و کرک تقویه بدن خصوصلرنده
نمونه عدینه شایان برده تدوی خانه مالیکدر .
بو دارالتد او ی ۱۸۵۸ سنه میلادی سنده
مشاور خاص ایتراطوری متوفی روقنور
ستفسور قریبانه طرفندن تأسیس ایدلمش
اولوب بو مثل تدو یخانه لک الک بیوک و الک
زیاده مظهر رغبت اولانیدر . غایت واسع
بر حدیقه دلارانک اورت سنده انشا اولنان بو
بناء تدوی به مخصوص بر جوق اوطله لرله بیتو -
تت ایچون بر مسکنی حاویدر . آریجه بر
کورسالی . ژئیناستیق تعلیمه ومه قانونه زانی به
مخصوص بر درازمه ایله خصوصی بر جوق دوازی
بوکا ملحق و بر صورت مطبوعه و دلپذیرده
مرتب و منتظم خصوصی بر بانچه یی مشتملدر .
بو دارالتد او ی یوز کشتی یی استیعا به کافی بر
درجه ده ایسه ده خارجه ده بیتوت ایچون بر طاقم
مساکن خصوصیه وصیفه دخی بوله بیلیمکده
کوجلک چکمز . طعام ایچون عمومی بر ایکی
سال ، اجتماعه مخصوص بیوک بر سالون .
مطالعه یه ، بیلاردویه ، علی العموم او بولره
عائد بر جوق دوازی دخی موجوددر که تداو -
یخانه مدوامینک یکدیگر ایله معارفه کسب ایتمه
سی تسهیل ایلم .

دارالتد اوینک هر قسمی بدایع حاضره
مدنیته نک بخش ایتدیکی وسائط ایله اداره ،
الکتریق ضاسیله تنویر و قاوریر وساطتیه
تسجین ایدلمکده . بو حدیقه دلارامده بر
ایکی چشمه ایله بر جوق فواره لموجوددر که سطح
بگردن سکز یوز اوتوز مترو ارتفاعده اولان
برمنبدن غایت جسیم یوریلر واسطه سیله صوتی
ایصال و اجرا اولمقدده . بو صویک درجه
حرارتی رتومور حسابیه آلتیدن سکز در -
جه به قدر در .

قریه ده بلدییه چالغیسی محل مخصوصنده هر
آقسام ترنیمازی اولور . بوندن ماعدا دارالتد -
ویده ده وقت وقت قونسرلر ترتیب اولنور ،
اجتماعلر وقوعه کلیر ، طومولا ، تهنیش او -
ینانیر ، قیر اکلنجه لرینه چیقیلور .
احوال محیه لری مساعد اولان خسته لر الکتر -

فورانلر پیدا ایدن چامورلره . کوملجه نه پک
زفوزدر یاسنک امواجی ایچنده بولنیورمش کی .
غریب . پک قومیق برحالدہ داخل اولیور .
برقصه نیک ال مشهور . الک ایشاک بر بولنک
بوله برحالدہ بولنسی موجب تأثر و تأسؤدر .
شوقدر وارکه بولک اوزرینه بیغلمش اولان
کوچک طاشلردن . بولری قیرمغه مشغول
بولان عمله نیک مشاغلندن . مکمل برشوسه نیک
دردست انشا اولدینی اکلاشیلور .

هر نه ایسه استاسیون ایله قصبه آره سندمکی
یولی بیک مشکلات ایله کچدکدن صکره کرک
نظافت و کرک انتظام جهتله کوملجه ایله متنا
سب بولنان (رودوب) هوتنه نازل اولدم .
سلانیکدن صاحب امتیاز عثمان توفیق بکله
عائله مدن کان مکتوبلری ورودمی متعاقب
هوتله کان پوسته مؤزعی تسلیم ایلدی . درحال
قلم لبریز مسرت اولدی . زیرا متاع غریبه
ذاتاً متحمل اولمیدیگی . برقصه نیک دیگر
قصبه سیاحت ایتک . هر برنده بر صوزتله
راحتسز اولق . بنده کنزی فوق العاده بیزار
ایتمش ایدی . بعض معنوی دوا لر واردرکه
مادی اضطرا بلری تعدیل ایدر . ایشته شو
مکتوبلرده اودواردن بری ایدی . انلرک مطالعه
سندن حاصل ایلدیکم تلذذات روحانیه . وجو
دمده کی یورغونانی کیدردیکی کی . یواش یواش
سلانیک . اوراده کی تعلقات و اشنالری کورمک
ایچون قلبمه حاصل اولان حسن اشتیاقده
بر درجه یه قنقدر تبکین ایلدی . الحاصل
سیاحتک باعث اولدینی راحتسزلق . پریشانی
افکار شو مکتوبلرک بخش ایلدیکی حسیات
نشاط آور ایله مندفیع اولدی . کیجه یی غایت
راحت کیدردم .

فردای جمه ایرانی کونی . قصبه نیک جهات
مختلفه منی کشت و کذار ایلدم . کوملجه قصبه سی
اسکجه به نسبت به مرکز لوا اولغه شایسته برحال
عمرانده دکلدر . بالمعکس اسکجه مرکز لوا
کوملجه ده اولنک بر قضاسی اولمی ایدی .
احتمال که کوملجه نیک اهمیت موقعیه سی .
اسکجه نیک حقی کوملجه به بخش ایله مشدر .
بورانک نه بنارنده طرافت . نه ده سواقارنده
انتظام و نظافت واردر . الحاصل هیئت عمومی

سندہ آثار عمران مشاهدہ اولمیاور .
اوکلدن صکره . حکومت قوناغی زیارت
ایتدم . قوناغ غایت واسع بر میدان اوزرنده
مبنی . اولدچہ جسیم . و شهرک حالیه متنا سبدر .
بو بنا ایکی قات اولهرق انشا ایدلمشدر . الت
قانی برایکی ارشون دھار قمع بولنسه ایدی . بوندن
دردت بش سنه مقدم سر زده ظہور اولان بر
طغیان میاھده . صہرنج حائی الماز . و مخزنلرده
بولنان اوراق رسمیه ده قسماً اولسون محو
اولمازدی .

متصرف لوا سعادتلو حسن خیرتی باشا
حضرتلری . تجربه دیدہ بر پیر محترم اولوب .
فوق العاده محب معرفت . و مقشون ترقی بولند
قلری آثارله نمایان اولمشدر . لوانک ترقی
معارف و معموریتہ صرف مزید غیرت و اقدام
بیور مقدمه دلر .

هر مرکز لواء اولدینی کی . بوراده دخی
برمکشب اعدادی ایله . متعدد مکاتب ابتدائیه
واہمیتی مدرسلر موجود ایسه ده . مدت اقامت
یالکسر برکوندن عبارت اولمغه . بو مؤسسات
معرفتی رأی العین مشاهدیه موقوف اوله مادام .
انحیج سوزینسه اعتماد اولان بر ذاتدن اخذ
ایتدیکم معلومات موقوفه نظراً . سایه معار
فوایہ حضرت تاجدار ایدہ بورانک احوال
معارفی ده . سیروز و درامہ ده اولدینی کی .
هوسکار ترقی و معرفت اولانلری نمون ایدہ جک
برحالدہ ایش .

کوملجه هنوز طریق معموریتہ خطوه انداز
اولغه باشلامش برقصه نیک . بلدیہ هیئت وظائف
موکولہ لری حسن ایفا ایدر . بوبادہ دریغ همت
و غیرت ایله مزارایسه . امثالی لوالر کی کوملجه
دده آثار معموریت رونما اولور .

بوراده بعض ذوات کرامک - اثر لطف
و نزاکت اولهرق - دھا بر کون تمديد اقامت
حقنہ واقع اولان تکلیف و ابرامتریه بیان
معذرت . و ایفای تشکر ایدرک . افشام اوزری
شمتدوفر موقنہ ایندم . قطار کیجه ساعت بر
بحقنہ حرکت ایلہ یوب سیاحتک نقطه منتهای
اولان دده آغاچہ طوغری قطع مزاحله
باشلادی .

ما بعدی وار
معلم
میں برنو

ضعف بشر

ایکی حدالغایه آرا سندہ کی نقطه وسطی
بزم قوتلر مرکز تحت نفوذندہ در . حواس بشر
متشبا نقطه لری حس ایدہ مز : زیادہ کوروانی
سامعه مزئی تعجیز ایدر . شدت ضیا نظرمزی
قاماشدیرر . مسافه نیک بعدی مانع رؤیت اولور .
بر نطق ایزاد اولنورکن تطویل مقال ایتک .
لزومندن فضله التزام اختصار ایله .
مک استخراج مالی اشکال ایلر . اذواق
و خطوظانک افراطی بڑی اتعاب ایدر . شدت
حرارت و پرودته تحمل ایدہ مز . چو .
نکه بحال بڑی مضطرب قیلاز . الحاصل هر
شیئک افراطی خوارشمزہ کیتمز . زیادہ
کنجلاک و یاخود اختیارلقی قوه عقلیه نیک وجه
مطلوب اوزرہ ایفای وظیفه ایله منہ مانع
اولور . غدانک کثرتی و یاقلتی حرکات بشر
یہی تشویش ایدر . حتی علم و کمالک زیادہ لکی .
قصدانی . انسانی حال ہیمنیتہ ایصال
ایلر . درجه نہایده بولنان شیلر بزم
ایچون معدوم حکمنده در . بڑا کی شیلر مقا
بل لاقید بولنورز : آنلر بڑدن فرار ایدرلر .
تعبیر آخرله بڑ آنلرہ تقرب ایتک آرزوسنی
حس ایله مز .

حق و حقیقتی تشخیص ایدنلر . آنی
ادراک و تمیزه مقتدر اوله یانلردن زیادہ دو
چار ضعف اولورلر . کنج بر آدم احوال و
وقوعاتی لایقی و جہله محاکمہ قدرتیاب اوله
ماز : سن شیخوخته واصل اولان پیرلرده عینی
حالدہ دلرہ اگر بر مسئله حقنہ درجه لزومی
قدر اعمال فکر ایدلمز سہ . لزومندن
فضله صرف ذهن ایدیلرہ . انسانده بر نوع
تعصب حاصل اولورک بو حال حقیقتی اظهاره
مانعدر . بر کمسه میدانہ کتیردیکی اثر یی
خطان سالدردا ساندہ بولنورسہ . روی
استعجال کویترمش اولور . اگر آنک میدانہ
کتیرلمسندن بر جوق زمان مرورندن صکره
اصلاحنه قالدیشیرسہ او حالده ده وقت کیمش
بولنور . لوچه لری مکمل بر صورتہ تدقیق
و تماشا ایچون یالکسر بر نقطه لایتجزا موجو
ددر . بوندن ماعداسی یا پک قریب . یاخود